

blasphemiam Lipsius 1 Monit. politic. 4. Ista vetera, hæc nostri sunt ævi et soli. Hæretici Hallas (oppidum id est propè Bruxellas, ubi statua B. Virginis miraculosa celebre) capere cogitabant. Ex illis unus accedens ad urbem: *Ego, ait, meis manibus Hallensi miraculo* (ita vocabatur statuam B. Virginis) *nasum abscindam.* Audit Virgo et procurat ut eidem plumbæ grande ex urbe missa nasus auferatur. Vixit ille miser, nomine Joan. Zwickius, fuitque ipsismet Hollandis assiduo ludibrio multos annos, et fortè etiânum vivit: res est notissima. Decem sunt anni ex quo Hollandi B. Virginis Sichenensis scællum expillarunt: ab illo tempore Ostendam perdidèrunt, omniâque illis infelicitèr (cùm priùs felicitèr) cesserunt. Fuit inter eos eques habens equum cæcotentem, qui veniens ad scællum irridens dixit: *Si Maria hic miracula facit, illuminet meum equum.* Aaudit Virgo blasphemiam, moxque equo visum resitit, ipsum verò equitem blasphemum excecavit. Id ante mortem, et in morte confessus fuit socius ejus, qui ob aliud crimen Weertii extremo supplicio affectus est, uti ipsemet Weertensis prætor, qui supplicio et questioni præfuit, scripsit ad me, qui tum ad B. Virginem Sichenensem in missione degelam, et mirâ Virginis ope manus Hollandorum effugi.

CAPUT XXV.

1. Locutusque est Dominus ad Moysen, in monte Sinai, dicens:
2. Loquere filiis Israel, et dices ad eos: Quando ingressi fueritis terram quam ego dabo vobis, sabbatizetis Sabbatum Domino.
3. Sex annis feres agrum tuum, et sex annis putabis vineam tuam, colligesque fructus ejus:
4. Septimo autem anno sabbatum erit terræ, requietionis Domini; agrum non seres, et vineam non putabis.
5. Quæ spontè gignet humus, non metes: et uvas primitiarum tuarum non colliges quasi vindemiam; annus enim requietionis terræ est;
6. Sed erunt vobis in cibum, tibi et servo tuo, ancillæ et mercenario tuo, et advæne, qui peregrinantur apud te:
7. Jumentis tuis et pecoribus, omnia quæ nascuntur, præbentur cibum.
8. Numerabis quoque tibi septem hebdomadas annorum, id est, septies septem, quæ simul faciunt annos quadraginta novem:
9. Et clanges buccinâ mense septimo, decimâ die mensis, propitiationis tempore in universâ terrâ vestrâ
10. Sanctificabisque annum quinquagesimum, et vocabis remissionem cunctis habitatoribus terræ tuæ: ipse est enim jubilæus. Revertetur homo ad possessionem suam, et unusquisque rediet ad familiam primitivam:
11. Quia jubilæus est et quinquagesimus annus.

VERS. 15. — PECCATUM, PENAM PECCATI.

VERS. 16. — QUI BLASPHEMAVIT MORTE MORIATUR, etc., SIVE CIVIS ILLE, SIVE PÉREGRINUS FUERIT, etiâ genitilis et circumcisus. Hic enim ex more et jure gentium, sortietur forum judaicum ratione delicti ibi commissi, sicut blasphemus hic, licet Ægyptius, à Mose tamen et Judæis supplicio affectus est.

VERS. 18. — REDDET VICARIUM, ID EST, ANIMAM PRO ANIMA, puta animal vivum vice animalis à se occisi.

VERS. 19. — QUI IRROGAVERIT MACULAM, id est, cicatricem, aut mutilationem, ut sequitur.

VERS. 20. — FRACTURAM PRO FRACTURA. Ut si frongerit alteri pedem vel manum, eidem frangatur pes vel manus.

VERS. 21. — QUI PERCUSSERIT (occiderit) HOMOINEM, PUNIETUR. Hebr. morietur, puta occidetur: repetit enim hic legem talionis v. 17 propositam, quam hinc usque variis exemplis illustravit. Probabile est, inquit Abul., quod nonnulli DD. asservit, scilicet penam talionis debuisse irrogari à judice, si læsus illam peteret; quòd si non peteret eam, sed mallet pecuniam, tunc iudex non tenebatur, imò non poterat infligere penam talionis.

CHAPITRE XXV.

1. Le Seigneur parla encore à Moïse sur la montagne de Sinai, et il lui dit:
2. Parlez aux enfants d'Israël, et dites-leur: Quand vous serez entrés dans la terre que je vous donnerai, observez le sabbat des années aussi bien que celui des jours, en l'honneur du Seigneur.
3. Vous sèmerez donc votre champ six ans de suite, et vous taillerez aussi votre vigne, et en recueillerez les fruits durant six ans:
4. Mais la septième année ce sera le sabbat et le repos de la terre, consacré à l'honneur du repos du Seigneur; vous ne sèmerez point votre champ cette année-là, et vous ne taillerez point votre vigne.
5. Vous ne moissonnez point ce que la terre aura produit d'elle-même, vous ne recueillerez point les raisins de la vigne dont vous avez accoutumé d'offrir les prémices; vous ne les recueillerez point, comme pour faire vendange; car c'est l'année du repos de la terre, où vous ne mettez rien en réserve pour vous.
6. Mais tout ce qui naîtra alors de soi-même, servira indifféremment à vous nourrir, vous, votre esclave et votre servante; le mercenaire qui travaille pour vous, et l'étranger qui demeure parmi vous:
7. Et il servira encore à nourrir vos bêtes de service et vos troupeaux, et même les bêtes sauvages. Les fruits de la terre seront communs cette septième année.
8. Vous compterez aussi sept semaines d'années, c'est-à-dire, sept fois sept, qui font en tout quarante-neuf ans:
9. Et au dixième jour du septième mois, qui est le temps de la fête des expiations, vous ferez sonner du cor dans toute votre terre.
10. Vous sanctifierez la cinquantième année, et vous publierez la liberté générale à tous les habitants du pays, parce que c'est l'année du jubilé. Tout homme rentrera dans le bien qu'il possédait auparavant, et qu'il avait aliéné, et chacun retournera à sa première famille et à sa première condition:
11. Parce que c'est l'année du jubilé, l'année cinquantième. Vous ne sèmerez point et vous ne moissonnez point ce que la terre aura produit d'elle-même, et vous ne recueillerez point les prémices de vos vignes;

Non seretis, neque metetis spontè in agro nascentia, et primitias vindemiam non colligetis,

12. Ob sanctificationem jubilei, sed statim oblata comedetis.

15. Anno jubilei rediet omnes ad possessiones suas.

14. Quando vendas quippiam civi tuo, vel emes ab eo, non contristes fratrem tuum; sed juxta numerum annorum jubilei emes ab eo,

15. Et juxta supputationem frugum vendet tibi.

16. Quanto plures anni remanserint post jubileum, tantò crescet et pretium: et quantò minus temporis numeraveris, tantò minoris et emptio constabit; tempus enim frugum vendet tibi.

17. Nolite affligere contribules vestros; sed timeat unusquisque Deum suum; quia ego Dominus Deus vester.

18. Facite præcepta mea, et judicia custodite, et implete ea, ut habitare possitis in terrâ absque ullo pavore.

19. Et gignat vobis humus fructus suos, quibus vescamini usque ad saturitatem, nullius impetum formidantes.

20. Quòd si dixeritis: Quid comedemus anno septimo, si non severimus; neque collegerimus fruges nostros?

21. Dabo benedictionem meam vobis anno sexto, et faciet fructus trium annorum:

22. Seretisque anno octavo, et comedetis veteres fruges usque ad novum annum, donec nova nascentur, edetis vetera.

23. Terra quoque non vendetur in perpetuum; quia mea est, et vos advæne et coloni mei estis.

24. Unde cuncta regio possessionis vestre sub redemptionis conditione vendetur.

25. Si attenuatus frater tuus venderit possessionem suam, et voluerit propinquus ejus, potest redimere quòd ille vendiderit.

26. Sin autem non habuerit proximum, et ipse pretium ad redimendum potuerit invenire,

27. Computabuntur fructus ex eo tempore quò vendidit; et quòd reliquum est, reddet emptori, sicut recipiet possessionem suam.

28. Quòd si non invenierit manus ejus ut reddat pretium, habebit emptor quòd emerat, usque ad annum jubileum. In ipso enim omnis venditio redibit ad dominum, et ad possessorem pristinum.

29. Qui venderit domum intra urbis muros, habebit licentiam redimendi, donec unus impletur annus.

30. Si non redemerit, et anni circulus fuerit evolutus, emptor possidebit eam, et posterì ejus in perpetuum, et redimi non poterit, etiâ in jubileo.

31. Sin autem in villâ fuerit domus, quæ muros non habet, agrorum virgè vendetur; si autem redempta non fuerit, in jubileo revertetur ad dominum.

32. Ades Levitarum, quæ in urbibus sunt, semper possunt redimi.

33. Si redemptæ non fuerint, in jubileo revertentur.

vous en abandonnez tous les fruits à ceux qui en auront besoin.

12. Afin de sanctifier le jubilé; mais vous mangerez les premières choses que vous trouverez dans les champs, sans en faire d'amas ni de provision.

15. En l'année du jubilé, tous rentreront dans les biens qu'ils avaient possédés.

14. Quand vous vendrez quelque chose à un de vos citoyens, ou que vous achèterez de lui quelque chose, n'attristez point votre frère, en lui vendant trop cher, ou en achetant à trop bon marché; mais achetez de lui à proportion des années qui se seront écoulées depuis le jubilé.

15. Et il vous vendra à proportion de ce qui reste de temps pour en recueillir le revenu.

16. Plus il restera d'un jubilé jusqu'à l'autre, plus le prix de la chose augmentera; et moins il restera de temps jusqu'au jubilé, moins s'achètera ce qu'on achète; car celui qui vend, vous vend selon le temps qui vous reste à jouir des fruits jusqu'à l'année du jubilé.

17. Ne trompez point et n'affligez point ceux qui vous sont unis par une même tribu; mais que chacun craigne son Dieu, parce que je suis le Seigneur votre Dieu.

18. Exécutez mes préceptes, gardez mes ordonnances, et accomplissez-les, afin que vous puissiez habiter sur la terre sans aucune crainte,

19. Et que la terre vous produise ses fruits dont vous puissiez manger et vous rassasier, sans appréhender la violence de qui que ce soit.

20. Que si vous dites: Que mangerons-nous la septième année si nous n'avons point semé, et si nous n'avons point recueilli de fruits de nos terres?

21. Je répandrai ma bénédiction sur vous en la sixième année, et elle portera autant de fruits que trois autres, pour vous fournir de quoi vivre cette année, et l'année suivante, et encore celle d'après.

22. Car vous sèmerez la huitième année, et vous mangerez vos anciens fruits jusqu'à la neuvième année; vous vivrez des vieux jusqu'à ce qu'il en soit venu de nouveaux.

23. La terre aussi ne se vendra point à perpétuité, parce qu'elle est à moi, et que vous êtes comme des étrangers à qui je la loue.

24. C'est pourquoi tout le fonds que vous possédez se vendra toujours sous condition de rachat.

25. Si votre frère, étant devenu pauvre, vend le petit héritage qu'il possédait, le plus proche parent pourra, si le veut, racheter ce que celui-là a vendu.

26. Que s'il n'a point de proches parents, et qu'il puisse trouver de quoi racheter son bien,

27. On comptera les années et la valeur des fruits perçus depuis le temps de la vente qu'il a faite; afin que, rendant le surplus à l'acheteur, il rentre ainsi dans son bien.

28. Que s'il ne peut point trouver de quoi rendre le prix de son bien, celui qui l'aura acheté en demeurera en possession jusqu'à l'année du jubilé; car cette année-là tout bien vendu retournera au propriétaire qui l'avait possédé d'abord.

29. Celui qui aura vendu une maison dans l'enceinte des murs d'une ville aura le pouvoir de la racheter pendant un an.

30. Que s'il ne la rachète point en ce temps-là, et qu'il ait laissé passer l'année, celui qui l'a achetée la possèdera, lui et ses enfants, pour toujours, sans qu'elle puisse être rachetée, même au jubilé.

31. Que si cette maison est dans un village qui n'a point de murailles, elle sera vendue selon la coutume des terres, et si elle n'a point été rachetée auparavant, elle retournera au propriétaire en l'année du jubilé.

32. Les maisons des lévites qui sont dans les villes peuvent toujours se racheter.

33. Si elles n'ont point été rachetées, elles retourneront au propriétaire l'année du jubilé, parce que les

ter ad dominos, quia domus urbium Levitarum pro possessionibus suis inter filios Israel.

54. Suburbana autem eorum non veniant, quia possessio sempiterna est.

55. Si attenuatus fuerit frater tuus, et infirmus manu, et suscepturus eum quasi advenam et peregrinum et vixerit tecum,

56. Ne accipias usuras ab eo, nec amplius quam distulisti. Time Deum tuum, ut vivere possit frater tuus apud te.

57. Pecuniam tuam non dabis ei ad usuram, et frugum superabundantiam non exiges.

58. Ego Dominus Deus vester, qui eduxi vos de terra Ægypti, ut darem vobis terram Chanaan et essem vester Deus.

59. Si pauperate compulsus venderit se tibi frater tuus, non eum opprimas servitute famulorum;

60. Sed quasi mercenarius et colonus erit; usque ad annum jubileum operabitur apud te;

61. Et postea egredietur cum liberis suis et revertetur ad cognationem et ad possessionem patrum suorum.

62. Mei enim servi sunt, et ego eduxi eos de terra Ægypti; non veniant conditione servorum.

63. Ne affligas eum per potentiam, sed metuio Deum tuum.

64. Servus et ancilla sint vobis de nationibus que in circuitu vestro sunt.

65. Et de advenis qui peregrinantur apud vos, vel qui ex his nati fuerint in terra vestra, hos habebitis famulos:

66. Et hereditario jure transmitteis ad posterum, ac possidebitis in æternum: fratres autem vestros filios Israel ne opprimatis per potentiam.

67. Si invaluerit apud vos manus advenæ atque peregrini, et attenuatus frater tuus venderit se ei, aut cuiquam de stirpe ejus,

68. Post venditionem potest redimi. Qui voluerit ex fratribus suis, redimet eum,

69. Et patruus, et patruelis, et consanguineus, et affinis. Sin autem et ipse poterit, redimet se,

70. Supputatis duntaxat annis à tempore venditionis sue usque ad annum jubileum, et pecunia, quæ venditús fuerat, juxta auctoritatem et rationem mercenarii, supputata.

71. Si plures fuerint anni qui remanent usque ad jubileum, secundum hoc reddet et pretium.

72. Si pauci ponat rationem eum eo juxta annorum numerum, et reddet emptori quod reliquum est annorum.

73. Quibus autem servituti mercedibus impatis: non affligit eum violentè in conspectu tuo.

74. Quid si per hæc redimi non poterit, anno jubileo egredietur cum liberis suis.

75. Mei enim sunt servi, filii Israel, quos eduxi de terra Ægypti.

maisons que les lévites ont dans les villes. sont l'héritage qu'ils possèdent parmi les enfants d'Israël.

54. Mais leurs faubourgs ne seront point vendus, parce que c'est un bien qu'ils possèdent pour toujours.

55. Si votre frère est devenu fort pauvre, et qu'il ne puisse plus travailler des mains, et si vous l'avez reçu comme un étranger qui est venu d'ailleurs, et qui ait vécu avec vous,

56. Ne prenez point d'intérêt de lui, et ne tirez point de lui plus que vous ne lui avez donné. Craignez votre Dieu, et ayez de la charité pour votre frère, afin que votre frère puisse vivre chez vous.

57. Vous ne lui donnerez point votre argent à usure, et vous n'exigerez point de lui plus de grains que vous ne lui en aurez donné.

58. Je suis le Seigneur votre Dieu, qui vous ai fait sortir de l'Égypte, pour vous donner la terre de Chanaan et pour être votre Dieu.

59. Si la pauvreté réduit votre frère à se vendre à vous, vous ne l'opprimerez point en le traitant comme les esclaves;

60. Mais vous le traiterez comme un mercenaire et comme un fermier; il travaillera chez vous jusqu'à l'entrée du jubilé;

61. Et il sortira après avec ses enfants, et retournera à sa famille et à l'héritage de ses pères.

62. Car ils sont mes esclaves; c'est moi qui les ai tirés de l'Égypte. Ainsi qu'on ne les vende point comme les autres esclaves.

63. N'accablez donc point votre frère par votre puissance; mais craignez votre Dieu, à qui il appartient.

64. Ayez des esclaves et des servantes des nations qui sont autour de vous.

65. Vous aurez aussi pour esclaves des étrangers qui sont venus parmi vous, ou ceux qui sont nés d'eux dans votre pays.

66. Vous les laisserez à votre postérité par un droit héréditaire, et vous en aurez les maîtres pour toujours; mais n'opprimez point par votre puissance les enfants d'Israël, qui sont vos frères.

67. Si un étranger qui est venu d'ailleurs s'enrichit chez vous par son travail, et qu'un de vos frères étant devenu pauvre, se vende à lui ou à quelqu'un de sa famille,

68. Il pourra être racheté après qu'il aura été vendu. Celui de ses parents qui le voudra racheter le pourra faire.

69. Son oncle ou le fils de son oncle, et celui qui lui est uni par le sang ou par alliance. Que s'il peut lui-même se racheter, il le fera.

70. En supputant le nombre des années qui restent depuis le temps qu'il aura été vendu jusqu'à l'année du jubilé, et en rabattant à son maître sur le prix qu'il avait donné en achetant, ce qui peut lui être dû à lui-même pour le temps qu'il a servi, en comptant ses journées comme celles d'un mercenaire.

71. S'il reste beaucoup d'années jusqu'au jubilé, il paiera aussi plus d'argent.

72. S'il en reste peu, il complera avec son maître selon le nombre des années qui resteront, et il lui rendra l'argent à proportion du nombre des années,

73. En rabattant sur le prix ce qui lui sera dû à lui-même pour le temps qu'il l'aura servi: que son maître ne le traite point avec dureté et violence devant vos yeux.

74. Que s'il ne peut être racheté en cette manière, il sortira libre l'année du jubilé avec ses enfants.

75. Car les enfants d'Israël sont mes esclaves, eux que j'ai fait sortir de l'Égypte.

COMMENTARIUM.

VERS. 2. — QUANDO INGRESSI FUERITIS TERRAM QUAM EGREGEDISTIS, SABBATIZETIS SABBATUM DOMINI, id est, observate sabbatum, seu quietem terræ, facta ut terra septimo anno quiescat. Unde Hebræa, Chald., Sæ-

ptuag. et nonnulla Latina habent: sabbatizet, id est, quiescat terra sabbato Domini, id est, quiete ordinata ad honorem et cultum Domini. Erat enim hæc lex æterniæ spectans cultum divinum, jubensque celebrari communitè ab omnibus annum septimum, sicut diem septimum; annus ergo septimus quisque erat sabbatum, id est, quies terræ: inde hi anni vocati sunt sabbatici. Hoc terre sabbatum instituit Deus, ut ipsa vacatio terræ, ait S. Aug. q. 89, esset velut merces habitationis, et quasi pretium redemptionis ab illo ejus est, id est, ab ejus creatore Deo, ut scilicet Hebræi pro terrâ sibi à Deo data, illi hoc sabbatum quasi cultum et homagium quoddam rependerent.

Nota —a quando ingressi fueritis terram: nam ante ingressum, puta in deserto, hæc lex anni septimi, uti et jubilee, observata non fuit. Annus enim septimus, et jubileum sunt inducta ad solvenda debita, labores et servitutes; jam nulla erant debita in deserto, cum nulla ibi esset inopia; nec ibi laborabant, aut terram colabant, cum omnes à celo æqualiter alerentur manna, et vestirentur iisdem semper vestibus, manentibus integris et incorruptis, ut patet Deuter. 8, 4. In deserto quoque non erant servitutes, que propter hæc debita et necessitates corporales, apud Judæos inductæ sunt, ut inimitur v. 59.

QUANDO INGRESSI FUERITIS TERRAM, supple et possideritis, ut eam colere possitis; nam, ut sequitur, Sex annis seres agrum tuum, septimo autem anno sabbatum, id est, quies, erit terra. Non poterat ergo anni tam sabbatici quàm jubilee (nam ex annis sabbaticis dependet, et computandum est annus jubilee, uti mox dicam), numeratio inchoari, priusquàm terræ promissa possessionem acciperent Hebræi, nactaque pace et quiete colere eam possent: quomodo enim colerentur agri nondum occupati? aut à nondum cultis numeretur annus sabbaticus? Unde patet, inchoationem annorum sabbaticorum et jubileorum inchoandam esse ab anno quo terra à Josue Hebræis per sortem est divisa; tunc enim populus in possessionem illius introductus, colere agros cepit: id verò accidit anno ab exitu ex Ægypto 47, ut colligitur Josue 14, vers. 10, qui fuit Josue post Moïse obitum septimus, mundi verò 2500; ergo ab ejusdem anni mense 7, die 10, numeratio annorum sabbaticorum et jubileorum est inchoanda. Ita Serarius in Josue 15, q. 14, in fine, ubi refellit Rabbins in Seder Olam, qui hos annos inchoant à posteriore terre divisione, que facta est anno, non 7, sed 14, in Silo. Ab hoc ergo anno mundi 2500 computando deinceps, 105 annus sabbaticus incidit in annum 15 Ezechie regis, ut patet tum ex chronologia, tum ex 4 Reg. 19, 29, collato cum 4 Reg. 18, 15. Et consequenter 424 annus sabbaticus incidit in annum 9 Joskim filii Josie, ita ut annus primus Sedecie fuerit annus quartus hebdomadæ sabbaticæ 424, ut patet Jerem. 28, 1. Ita Vatab. ibi, et Scaliger in Emend. temp. Malè ergo quidam annus sabbaticus inchoant ab anno primo Josue, quo Hebræi ingressi sunt Chanæeam pugnantè contra Jericho, cum inchoandi sint ab anno septimo Josue, quo subacta tot bellis terrâ, eam divi-

dere et colere coeperunt: inde enim sequens annus septimus fuit sabbatum terræ, colique debuit ut sabbatum, et ab eo consequenter septimus quisque annus erat sabbaticus; atque post septem annos sabbaticos, puta post 49 (septies enim septem sunt 49) annos completos, annus sequens quinquagesimus erat jubileus, ut patet v. 8. Primum ergo jubileum numerari cepit ab anno mundi 2500, qui annus fuit jubileus mundi quinquagesimus; quinquages enim 50 faciunt 2500; hoc ergo anno mundi 2500 exit jubileus mundi 50, et incipit 51. Exeunte ergo jubileo mundi quinquagesimo, succedit numeratio annorum jubileorum Moïse, ita ut quinquagesimus primus jubileus mundi, sit initium et exordium primi jubilee Moïsei, ita ut exinde anno quinquagesimo, puta anno mundi 2550 celebratum sit primum jubileum Moïsei. Hinc sequitur, Christum natum esse in fine vicesimi noni jubilee Moïsei. Nam primus jubileus Moïse cepit anno mundi 2500, à quo si jubileos per 50 annos numeres, usque ad annum mundi 5950 quo natus est Christus, invenies usque ad Christum fluxisse præcisè jubileos 29.

VERS. 5.—UVAS PRIMITIARUM TUARUM NON COLLIGES. Uvas primitiarum, quos scilicet anno septimo, quasi primo septenni sequentes, velut primitias Domino, ut scilicet à pauperibus colligantur, in Dei honorem relinquis. Unde hebræ. hæc uva vocatur *nezrecha*, id est, *mazareat*, hoc est, *sanctificationis*, ut vertunt Septuaginta, vel *separationis*, ut Chaldaeus, quos vide licet ante annum mundum intactas relinquebant, Deoque quasi separabant. Quotero ergo erant insignia et privilegia anni septimi, sive sabbatici. Primum, quod eo anno Judæi non poterant serere, non metere, non putare, non vendimare, sed quisque dabatur agris et vineis, atque fructus ex iis spontè enati erant communes omnibus hominibus et animalibus; vide dicta Exod. 23, 11. Secundum, quod anno hoc septimo fiebat remissio omnium debitorum, si is, qui debebat, genere Judæus erat, non autem si peregrinus et gentilis; id patet Deuter. 15, 2 et seq. Quæ sanè lex insolita et mira fuit. Unde Deut. 23, 9, dicitur: *Cave ne dicas in corde tuo: Appropriavit septimus annus remissionis, et avertas oculos tuos à paupere fratre tuo, nolens ei quod postulat mutuum commodare: sed dabis ei, nec agas quicquam callidè in ejus necessitatibus subleandis;* et mercedem addit, dicens: *Ut benedicat tibi Dominus Deus tuus in omni tempore, et in cunctis ad quæ manum miseris.* Si hæc lege remissionis debitorum serves, Deus tibi debitum omne suâ benedictione abundè compensabit. Nam, ut ait Sapiens Prov. 19, v. 17: *Favenerat Deo qui miseretur pauperis, et vicissitudinem suam reddet ei.* Tertium, quod hoc anno erat remissio et solutio servitutis: servi enim Hebræi manumittebantur, ut patet Exodi 21, 2. Vide ibi dicta. Sin servus non esset Hebræus, sed alienigena, perpetuo manebat servus, ut hic dicitur v. 46. Quartum, hoc anno jussum est legi Deuteronomium coram toto populo Deut. 31, 40. Horum annorum sabbaticorum, quod à Judæis servati vel neglecti sint, mentio est Jerem. 34, 44; et 4 Reg.

49, 29; et 1 Machab. 6, 55; et apud Josephum lib. 15, cap. 15; et lib. 14, cap. 28.

Vers. 8, 9 et 10. — NUMERABIS QUOQUE TIBI SEPTIM HEBDOMADAS ANNORUM, ETC., ET CLANGES BUCCINA MENSE SEPTIMO, DECIMA DIE MENSIS, SANCTIFICABISQUE ANNUM QUINQUAGESIMUM. Describitur hic annus jubileus: jubetur hic ergo ut anno non 50 sive jubilei, ut vult Serarius, sed 49 precedente jubileum clangant, et promulgent sequentem annum quinquagesimum fore jubileum, ut quisque ad eum se disponat: nam annus 49 non erat annus jubilei, sed erat annus sabbaticus.

Errare ergo videntur Radulphus, Hugo Cardin., Gerardus Mercator in Chronolog. et Josephus Scaliger lib. 5, qui putant annum 49 fuisse jubileum, cum tamen dici et esse quinquagesimum, si in hoc numero comprehendas annum quinquagesimum, sive jubileum precedentem: hunc enim debere numerari, et ab eo inchoandam esse numerationem anni 50 sive jubilei sequentis. Errant, inquam, quia sic iste annus 50 bis numeraretur, scilicet primo cum esset ultimus et 50, sive jubileus; secundo, prout idem est initium jubilei sequentis. Unde hanc sententiam refutant S. Cyrillus, Ambros., Clemens, Beda, S. Hieronymus, Cassiodorus, Isidorus, Abulensis, Oleaster, et ex his fuisse Serarius in Josue 15, q. 14. Hinc, errant iidem secundo, dum putant coincidisse annum jubileum cum sabbatico, ne duo, inquam, anni otii concurrerent: hinc enim sequeretur, vel jubileum celebratum esse anno non 50, sed 49, vel annum sabbaticum celebratum esse, non septimo, sed octavo anno, quorum utrumque repugnat huic sanctioni Dei. Annus ergo 49 erat sabbaticus, sequens verò 50 erat jubileus: quod intellige de primo jubileo, nam sequenti, sive secundo jubileo, in annum sabbaticum et jubileum intercessit unus annus: tertio verò jubileo intercesserunt duo anni: quarto tres, et ita consequenter, usque dum reditu septimi jubilei coinciderent annus sabbaticus et jubileus. Cujus rei ratio et origo erat quòd jubileus sequens semper à precedente jubileo, sive anno 50 numerabatur, annus verò sabbaticus semper à priore sabbatico, sive septimo computabatur. Hinc enim fit ut singuli jubilei uno anno distent à 7 sabbaticis, sive 49 annis, quod videbis ad oculum, si hosce annos duplices; bis enim 49 faciunt 98; ergo annus 98 erat decimus quartus sabbaticus, cum secundus jubileus esset annus centesimus. Pari modo si 49 triplices, efficiunt 147, ita ut annus 147 fuerit vigesimus primus sabbaticus, cum tertius jubileus esset 150, ubi clarè vides duos annos interjici inter sabbaticum et jubileum, quod ordine fuit tertium. Octavo ergo quolibet jubileo, consequentur sese immediatè annus sabbaticus et jubileus: itaque tunc Judæi duos sequentes annos habebant otii, quibus nec serere, nec metere licebat; sed Dominus promiserat se in eos annos Hebræis daturum duplum, imò triplum messis solite; ut patet hic v. 21. Idem accideret Christianis, si festa servarent, ut debent.

Symbòlicè, Francisc. Valesius de sacrâ Philos. c.

21: Deus, inquit, jubileum per 7 annorum septennia descripsit, appositè ad annos climactericos, id est, scalaris. Hi sunt qui singulis septenniis clauduntur, puta annus 7, 14, 21, 28, 35, 42, sed maxime 49 et 65, eò quòd 49 ex septem septenniis, 65 novem septenniis conflatur. Hi anni vocantur scalaris, eò quòd in his vita hominis, quasi per scalæ gradus ascendat. Gradus enim sunt ipsa septennia, in quibus singulis insignes in quolibet ætatis et vitæ mutationes accidunt, multosque morbis tentari, quin et emori contingit, præsertim anno 49 et 65, quem proinde meritò Augustus Cæsar ita formidabat. Jubileum ergo appositè constitutum est post septimum septennium, quasi post vitam unius hominis et generatiois succedat novum seculum, novaque ætas et generatio in quâ proinde omnia renovanda, atque ad avitas possessiones reducenda sint. Mysteria septennarii (quæ continent annus sabbaticus et jubileus) afferam Deuter. 5, v. 12.

Vers. 9. — MENSE SEPTIMO DECIMA DIE MENSIS. Nota. Alia Judæorum festa incipiebant à nisan, id est, martio, hic enim primus erat mensis anni sacri, ut patet Exodi 12, 1. Annus verò sabbaticus et jubileus non incipiebant à nisan, ut vult Abulensis, sed à tisir, sive mense septimo, qui erat initium anni communis et profani. Ita Burgensis, Pererius, Scaliger, et ex his Serarius in Josue 15, q. 14. Ratio erat quia si hi anni cum cæteris festis incepissent à martio, tunc Judæi perdidissent messem illius anni, qui sequebatur martium; hisce enim annis utpotè sabbaticis erat sabbatum, id est, quies terre, ita ut nec metere, nec serere liceret; quare perdidissent tunc Judæi messem instantis, et etiam sequentis anni: cum enim illo anno serere non possent, consequenter sequentis anni æstate metere non poterant. Quare in octavo jubileo, cum concurreret annus sabbaticus et jubileus, ita ut jubileus proximè sequeretur sabbaticum, perdidissent messem trium annorum. Jam verò incipiendo à tisir, sive mense septimo, perdebant uti sementem, ita et messem illius unius tantum anni, duorum verò si concurrerent annus sabbaticus et jubileus.

PROPTIATIONIS TEMPORE. Puta in die et festo expiationis, quod celebratur decimà die mensis septimi, ut dictum est c. 25, v. 27; illo enim die in universâ terrâ Israel, uti hic dicitur, in singulis urbibus buccinatores erant, qui clangore buccinæ jubileum fore proximo anno proclamarent. Aptè id fiebat in festo propitiationis, quia in jubileo futura erat plena remissio et propitiatio.

Vers. 10. — SANCTIFICABISQUE, id est, sanctum et mihi dicatum denuntiabis proximum ANNUM QUINQUAGESIMUM. Vide canonem 11. Aliè Ribera, sanctificabis, inquit, id est, preparabis populum celebritati anni 50. Sic sanctificare sumitur pro preparare Isaiæ 45, v. 5: Ego mandavi sanctificatis meis, id est, Persis et Mediis, quos preparavi ut deleant imperium Chaldeorum.

ET VOCABIS REMISSIONEM, id est, proclamabis illo anno fore remissionem servitutis, debitorum et bo-

norum alienatorum. Si enim anno septimo fiebat remissio debitorum, ut patet Deut. 15, vers. 2, multò magis ea remissio fieri debebat anno 50, sive jubileo, qui erat annus plenissimæ remissionis.

IPSE EST ENIM JUBILEUS. Hebr. ipse est enim *jobel* vel *jobœus*. Sic enim aliis punctis suppositis legunt Josephus, S. Hier. in cap. 1 ad Galat., Chald. et Masorete.

Quæres, unde dicatur hic annus *jobel*, *jobelens* vel *jubilæus*. Andreas Maslus in Josue c. 6, *jobel* à Jubal primo inventore citharæ et organorum, Genes. 4, deductum putat. Alii passim Chaldeum et Rabbinos secuti, ut Lyran., Pagnin., Vatabl. et Aug. Eugub. in c. vit. Numeri censent *jobel* significare cornu arietinum, et inde jubileum annum dici quòd cornibus arietum eo anno clangerent. Addunt aliqui *jobel* esse nomen arabicum, et significare arietem: Unde Chaldeus subinde vertit *dichra*, id est, aries. Alii alia opinantur, ut recenset Serarius in Josue 15, q. 14. Verum certius multò est hæc in re sequi antiquos et doctissimos Hebræos.

Dico ergo, *jobel* vel jubileus deducitur à radice *jabal*, id est, afferre, adducere, idque cum gaudio et lætitiâ, vel ejus qui ducit, vel ejus qui ducitur, uti variis exemplis ostendit Serarius in Josue 6, q. 5. Annus ergo *jobel* idem est quòd annus afferens omnia bona, et reducens quemque in pristinam libertatem et hereditatem. Ita Oleaster, Ribera, Serarius, et alii Favet. et Cajet. qui *jobel* à *jebel*, id est, germen, deducit ut annus *jobel* idem sit quòd annus germinans omne bonum. Cajetan consentit Angelus Pientinus lib. 5 de Jubileo, c. 4, et Bellarm. lib. 1 de Indulgent. c. 1.

Hanc esse originem et etymon *jobel* et jubilei, patet primò ex Josepho, qui lib. 5 Antiq. 10: Vox, inquit, *jobel* significat libertatem, id est, reductionem in libertatem. Secundo, quia Septuaginta passim pro *jobel* vertunt *ἀπεροι*, id est, remissionem. Tertio, quia Philo et ejus interpres S. Hier. lib. de Nominibus Hebr. in Genes. Jubel vertit dimittentem. Idem Hieronymus lib. 2 in Isaiam sub initium, *jubilæus*, ait, id est, *dimissionis annus*. Quarto, quia hic locus omninò id convincit, sic enim habet: *Vocabis remissionem; ipse est enim jubileus*, q. d.: Ipse enim est annus remissionis. Unde et sequitur: *Revertetur homo ad possessionem suam et familiam*. Hinc et nos annum plenissimarum Indulgentiarum vocamus jubileum, uti ostendit Serarius in Josue 6, quæst. 7. *Jobel* ergo remissionem significat: inde secundo, *jobel* significat annum quo plenaria fiebat remissio, qui erat annus quinquagesimus. Tertio, *jobel* significat buccinam, vel potius clangorem buccinæ, quæ festivè eo anno personabat. Unde et jubileum et jubilarè Latinorum deductum videtur, ut docet Eugubinus supra. Hinc et clangor buccinæ personantis in Sina, cum daretur lex, per anticipationem vocatur *jobel* in Hebræo, Exodi 19, 15.

Buccinæ autem hæc jubilei non erant due illæ tuæ argenteæ, ut consuit Abulensis, quibus populus con-

vocabatur ad festa, de quibus Num. 10. Nam Josue 6, v. 13, dicitur septem fuisse buccinæ jubilei, quæ et aliud nomen habent in Hebræo; nec unquam aliis festis et annis eis utebantur, nisi in jubileo, ideò si quidem dicitur: *Quarum usus est in jubileo*. Erant ergo hæc buccinæ non argenteæ, sed corneæ. Nam ita interpretatur Hebraicum vocem *scophar*, quæ hoc loco habetur, S. Hieron. in c. 5 Osee, et Septuaginta ps. 97, 6. Verum non erant hæc buccinæ ex cornu arietino, quia eo tantùm clangebant in festo tubarum, in memoriam arietis substituti Isaaco, à patre immolando; sed erant ex cornu bubulo. Nam S. Hier. supra: *Buccina*, ait, *pastoralis est*. Pastores autem non arietum, sed boum cornua inflant: qualia et veterum fuisse cornua docet Varro lib. 4 de Lingua Latina: *Cornua*, inquit, *quæ nunc sunt ex ære, tunc fiebant ex bubulo cornu*, additque buccinam dici à bubus, vel à sono boum *bou bou*, quòd bubus canat, bovesque vocet. Unde et postea tubæ aeneæ et castrensenses vocatæ sunt cornua, ut: *Ranco streperunt cornua cantu*, Æneid. 8. Hinc patet solum hujus buccinæ fuisse asperum et raucum (talís enim est cornuum) qui tamen in festis, acutos et excitatos aliorum instrumentorum sonos, quasi gravior moderaretur et temperaret.

Anagogicè, sicut sabbatum et septimus annus sive sabbaticus, ita jubileum significat resurrectionem, et æternam quietem totius anni, id est, æternitatis: tum enim primò omnes servi mercenarii, jumenta etiam et pecora, id est, simplices quique labore vacabant: quia Dei laus et visio otiosum Beatorum negotium erit. Secundo clangent buccinâ anno precedente, puta 49, quia signa horribilia judicium proximum proclamantia, præbent resurrectionem. Tertio, clangent etiam ipso jubileo; quia ob consummatam victoriam, per omnes vicos cæli juge alleluia cantabitur. Quarto, revertetur ad primam possessionem, id est, ad paradisum, ex quo cum primo parente ejecti sumus, acceptâ jam plenâ peccatorum remissione: quod quia inestimabile est, hinc toties hic repetitur. Quintò, non seretur terra, quia tunc nulla erit novorum meritorum satio, sed veterum fructus suavissimè profuerunt. Ita ferè Radulph. Isych. et Ribera l. 5 de Templo c. 25.

Tropologicè, Rupert.: *Hoc, ait, verè sanctum et pulcherrimum jubilei festum est, evangelicè clangente buccinâ celebrandum, ita ut revertatur homo ad possessionem et familiam suam, cum offensam in nos remissionem significat: inde secundo, jebel significat annum quo plenaria fiebat remissio, qui erat annus quinquagesimus. Tertio, jebel significat buccinam, vel potius clangorem buccinæ, quæ festivè eo anno personabat. Unde et jubileum et jubilarè Latinorum deductum videtur, ut docet Eugubinus supra. Hinc et clangor buccinæ personantis in Sina, cum daretur lex, per anticipationem vocatur jebel in Hebræo, Exodi 19, 15.*

Denique apud Christianos jubileum annum instituit Bonifac. papa VIII, hoc nomine anno Christi 1295 celebrandum anno Christi 1300, eumque centesimo quoque anno renovari jussit; atque illis qui Ro-

nam venirent, viserentque sepulera SS. Petri et Pauli, peccatorum omnium plenariam indulgentiam concessit; idque ut populum Rom. ab inani secularium ludorum celebratione, ad verum solenne sacrum reduceret. Quinquagesimo post instante anno, Clemens VI sanxit jubilaeum celebrari quinquagesimo quoque anno (eò quòd antea annis vix jubilaeum illum centesimo anno attingere possit) qui verus fuit jubilaeus. Id sanxit anno Christi 1343, teste Volaterr., l. 22. Jubilaeum ergo tale primum fuit anno Christi 1550, quo anno tanta hominum copia fuit Romae, teste Petrarcha oculato teste, ut nihil mirum fuerit inde ortam esse pestem adeò gravem in tota Italià, ut ex mille vix decem superessent, teste Crantzio lib. 9 Metropol. cap. 43. Rursùm sub Nicolò V, in jubileo anno Christi 1450, tanta hominum turba fuit Romae, ut in eà multi suffocati perierint, teste Platina et Sabbell. lib. 5 Ann. 10. Denique Sixtus IV jubilaeum ad 25 quoque annos reduxit, primusque cum celebravit anno Christi 1475; id fecit, ut quaeque aetas ejus numeris particeps fieret. Porò in jubileo pontifex aureum, ut vocant, portam aperit, ad quam immensa multitudo concurret, consequendae peccatorum remissionis causâ. Praece, elemosynae, poenitentiae, altaque pietatis exercitia, quae eo anno tum Romae, tum alibi sunt, inenarrabilia sunt. Atque in iis caeteris praecent praelati et proceres Romani.

VERS. 10. — REVERTETUR HOMO AD POSSESSIONEM SUAM, puta ad agrum, domum et similia bona immobilia: de his enim tantum est sermo. Nam haec, etsi mobiles essent vendita, tempore jubilei redibant ad primum dominum per se, sine ullo pretio. Hinc fiebat, ut quòd proprius esset annus quinquagesimus, eò minoris res immobiles venderentur. Horum ergo bonorum apud Judaeos venditio non erat absoluta, sed tantum ad certum tempus, ita ut hæc venditio videretur esse ceditio rei ad 50 annos, potius quam absoluta ceditio, licet reverà transferret dominium rei in eminentem. Intellige hæc de bonis sitis in ipsâ Judæa. Nam si Judæi extra eam agros emerent, etiam à suis Judæis, hi cedebant eis in perpetuum, neque in jubileo ad primum hæredem redibant. Ita Oleaster. Hinc sequitur quòd in Judæa nemo erat dives in bonis immobilibus, nisi qui natus erat dives, vel nisi ea jure hæreditario, emortuis aliis hæredibus, ad eum devolverentur. In mobilibus ergo tantum distesce poterant Judæi.

Hinc regressum bonorum ad primum dominum in jubileo sanxit Deus, primò, ad hoc, ne tribus Israel confunderentur, sed per hereditates et hæreditarias successiones, in dititionibus et possessionibus cuique tribui assignatis, cognoscereetur ex quâ quisque esset tribu; idque propter Messiam, ut certò constaret Judæis juxta Jacobi vaticinium, Genes. 49, 10. Christum natum esse de tribu Juda. Ita Abulens. Secundò, ut familia honesta et nobiles in suâ honestate permanerent: ne quis prodigus avitos fundos et bona dilapidare, itaque familiam evertere possent. Hinc enim malo provisum est per hunc regressum bono-

rum in jubileo. Tertio, ut ponerent modum avaritiae et cupiditati; ne quis avarus omnia bona coenens in inmensum ditesceret. Quarto, ut servaretur quedam æqualitas inter Judaeos, ne alii fierent ditissimi, alii pauperissimi, itaque invidiæ, superbiæ, murmuri adiret locus: sed quique sua sorte, æque à Josue inter omnes divisâ, contenti, socialem et amicam vitam agerent. Quintò, ut scirent Judæi se terra suæ non tam dominium, quam usum habere. Denique sibi ejus dominium reservasse de quo v. 25. Denique hæc de causâ Judæi, jam à tempore sui excidii, non observant jubilaeum, quia scilicet discriminatio possessionum et tribuum inter eos jam sublata est, nec habent ipsi possessiones, ob quas quarumque regressum maximè institutum erat jubilaeum.

ET USCUSQUE REDIET AD FAMILIAM PRISTINAM. Per hoc enim quòd revertitur ad possessionem pristinam, uti praecessit, revertitur etiam ad familiam: quia singulis familiis possessiones erant distributæ et consignatæ à Josue in terrâ promissionis.

VERS. 11 et 12. — NON SERIETIS OB SANCIFICATIONEM (sanctitatem) JUBILEI, ut scilicet religiosâ quiete colatis hunc annum, SED STATIM OBLATA (ita legendum cum Roman. non *oblata*), id est, fructus agri sponte nascentes et obvios, anno jubilei comedatis, carpente tantum, non autem eos tibi soli demetendo, aut vindicando. Hebræi hujus legis hæc dant rationem, ut scilicet divites oculos suos sustollerent in caelos et cogitarent necessitates pauperum, ut cum ipsi in septimo anno quærantur: Quid edemus? aut quid bibemus? recordentur quòd pauperes semper sunt in illâ anxietate et curâ, qui nunquam serunt aut metunt, ac proinde discant eis compati et subvenire.

VERS. 14. — QUANDO VENDES QUIPPIAM CIVI TUI, VEL EMES AB EO, NE CONTRISTES FRATREM TUUM, ut contra legem hic à me prescriptam emere, vel emptum ab eo retinere velis ultra jubilaeum in perpetuum; aut velis plures rem vendere, aut minoris emere quam valeat res, sive usus et fructus rei usque ad jubilaeum. Hoc est enim quod sequitur: Sed juxta numerum amorum jubilei emes ab eo, et juxta supputationem frugum vendet tibi, ita scilicet, ut, si pauci anni supersint usque ad jubilaeum, minoris res vendatur; si plures, plures: vendi enim res debet juxta supputationem fructuum et frugum suarum; ergo si paucos paucorum annorum fructus empero perciperetur, est minoris rem emat; si plures, plures. Hoc est enim quod sequitur: Tempus frugum vendes tibi.

VERS. 20 et 21. — QUOD SI DIXERITIS: QUID COMEDEMUS ANNO SEPTIMO? etc., DADO BENEDICTIONEM MEAM VOBI ANNO SEXTO, ET FACIET FRUCTUS TRIEM ANNUM. Hinc patet fertilitatem terræ sanctæ ex parte non fuisse naturalem, sed divinam, atque ex dono Dei. Deus enim hic promittit Judæis, si servent legem, praesertim de quiete servandâ anno septimo, sive sabbatico, se eis daturum anno sexto fruges pro tribus annis, scilicet pro anno sexto, et septimo sive sabbatico et octavo, quo rursùm serabant. Audiant hoc Christiani, discantque sua luca non querere violan-

do festa per labores, venditiones, etc. Si enim Deus Judæis promittit hic servantibus quietem toto anno sabbatico, anomam in tres annos; multò magis Christianis servantibus quietem paucorum festorum, providebit de viciu et lucrâ. Hoc tanto Dei beneficio, puta triplâ messe anni sexti, privati fuerunt Judæi tempore Machabeorum, ut patet 1 Machab. 6, 49 et 55.

VERS. 23 et 24. — TERRA QUOQUE NON VENDETUR IN PERPETUUM: QUIA NEA EST, ET VOS ADVENE ET COLONI MEI ESTIS, UNDE CUNCTA REGIO POSSESSIONIS VESTRAE, SUB REDEMPTIONIS CONDITIONE VENDETUR. Hebr. est, terra non vendetur in interitum, perditionem aut succisionem, id est, ita ut perpetuò à venditore succidatur et alienetur; Chaldaeus verit: Terra non vendetur in proprietatem; 70 in confirmationem, ut videlicet emptori approprietur et confirmetur in perpetuum. Ratio sequitur: Quia mea est, q. d.: Ego Deus altum et transcendens in terram vestram habeo dominium; quare licet mihi quas volo conditiones venditioni ejus apponere, maximè cum in eam ego vos tanquam advenas et colonas induxerim. Pulchrè Philo, libro de Cherubim, ex hoc loco docet solum Deum rerum omnium esse dominum et possessorem, homines verò earum tantum habere usufructum ad vitam, non verò dominium. Hinc liquet, ait, nos alienis uti possessionibus, nec gloriam, nec divitiâs, nec honores, nec imperia, nec aliud quippiam vel corporis vel animi proprium, ne ipsa quidem, quasi hæc juris et dominii nostri sint, possidemus, sed usufructum dum hic virimus, habemus solum. Quare in transitu tantum nobis hoc mundo utendum est, perinde ac canes biunt à Nilo; in Ægypto enim canes, ne à crocodillis capiuntur, in bibendo moras non trahunt, sed lambunt et fugiant, teste Plinio lib. 8, cap. 11. Unde post fugam Multinensem, quaerentibus quid ageret Antonius, quidam respondit: Quod canis in Ægypto bibit, et fugit. Ita nobis necessaria è mundo raptim sumenda sunt, ne à demone capiamur, reliqua transeunda sunt. Quiddid circa te jacet rerum, tantum hospitatis loci sarcinas spectata, transeundum est, inquit Seneca lib. 17, epist. 105.

VERS. 24. — CUNCTA REGIO POSSESSIONIS VESTRAE, id est, cuncta possessio regionis vestrae. Est hypallage; similis vidimus c. 12, v. 4, SUB REDEMPTIONIS CONDITIONE VENDETUR. Est hæc lex alia à superiore; disponit enim et ordinat, ut in omni alienatione terrae, intelligatur apposta facultas eam redimendi, id patet ex Hebræo, qui sic habet: Et in omni terrâ possessio vestra redemptionem dabitur terræ, idque ut hæc quoque ratio juretur stabilis possessionem cuiusque tribus. Ita Cajetanus, et patet ex sequent.

VERS. 29. — QUI VENDERIT DOMUM, q. d.: Qui vendit domum intra urbem sitam, potest eam intra annum redimere, reddito pretio: quòd si non faciat, nunquam, ne in jubileo quidem, eam redimere, aut ad se revocare poterit. Sanxit hoc Deus; primò, ut hæc ratione urbes redderentur populosae; hoc enim allicit emptores et incolas ad urbes, si in iis sibi do-

num stabilem et firmam comparare possiat. Secundò, ne aliquis facile et temerè domum suam in urbe venderet, utpote quam sciret senunquam recuperaturam. Tertio, quia per possessiones, sive domos que erant intra urbes, non distinguebantur tribus et familiae, unde et Levite illas possidere poterant, qui tamen in terrâ promissionis nullam dicebantur habere possessionem. Excipiuntur ab hæc lege domus Levitarum: hæc enim si non redimebantur, in jubileo ad suos dominos redibant; quia, ut dicitur v. 33: Domus urbium Levitarum pro possessionibus sunt inter filios Israel, q. d.: Levite aliam non habent possessionem quam domos, itaque æquum est ut ille redeant sicut redeunt possessiones alia laicorum. Domus verò extra urbes sitæ in villis, cum agris suis pari jure censentur, redibantque tempore jubilei ad primum dominum, sive ille Levitarum essent, sive aliorum. Vide Abulens. q. 20.

Tropologicè, qui est in peccato mortali, hic tempore anni, id est, hujus vitæ, domum, id est, charitatem, redimere potest pretio poenitentiae; sin omittat, eam in futuro redimere non poterit. Quòd si in villâ domum venderit, id est, perfectionem, ad quam non tenebatur, reliquerit, hic in jubileo recipiet eam, id est, in celo recipiet merita, quo in perfectione suâ vivens sibi comparavit. Similis tropologia est de Levitis, qui significant perfectos, et insigni charitate praeditos. Ita ex Radulph. et Ruperto Ribera 1. 5 de Templo c. 25.

INTRA URBS MURUS. Hinc patet Judæos urbe suæ muris cinxisse, nec hæc repugnare fiducia in Deum, imò contrarium potius esse; tentare Deum: sæpè enim contingit hostes et numero et viribus longe superiores invadere eives et civitates, qui nisi muris se tucantur, resistendo non sunt. Unde Aristotel. 1. 7 Politic. damnat quorundam vanam opinionem, qui censent non esse urbes muris muniendas, sed militum robore et fortitudine. Et consilium Nestoris salutè fuit Graecis, præcipiens murum duci circum castra, ad Trojanorum incursus arcendos. Hinc et Judæi, Domino approbante, murum Jerusalem edificarunt, 2 Esdræ cap. 4.

VERS. 32. — EDES LEVITARUM. Hebr. Urbes Levitarum, et eces urbium. Ita et Chald. et Septuaginta, sed noster interpres sub adibus urbes etiam intelligendas reliquit. Si enim Levitarum edes semper redimi possunt, ergo multò magis urbes.

VERS. 34. — SUBURBANA AUTEM EORUM NON VENEANT, QUIA POSSESSIO (Levitarum) SEMPERTEA EST, q. d.: Suburbana Levitarum vendi veto, quia hæc eorum sunt possessio perpetua et necessaria ad alenda eorum pecora, nec aliam habent Levite inter Judæos.

Mysticè et tropologicè hæc res significabatur Levitas præ omnibus debere vacare sibi et Deo; ideoque subinde secedere extra urbem et strepitum populi ac vacare sanctæ quieti, solitudini et contemplationi in suburbanis; quare domus urbanas vendere poterant, non suburbanas. Hinc, discant Religiosi et Clerici Mariam præponere Martiæ, orationem scilicet actioni. Quà in re errant multi: ita enim se studiis aliisque nego-

tiam occupant, ut orationem negligant. Discant hinc satius esse vendere domos urbricas quam suburbricas; satius esse minure studia, conversationes et actiones, quam statas orationes. Quidquid ergo negotiorum occurat tempore orationis, totum id cedat orationi, meditatio matutina illa servetur; ledatur potius actus et studium. Quamquam non ledetur: quia oratio impetrat lumen à Deo, ut plus unâ horâ proficiat, quam aliâ fecisset duabus. Sapientia enim est domum Dei; à Deo ergo per orationem efflagitandum, ut ait S. Jacobus cap. 1, 5. Ita S. Thomas Aquinas confessus est se plus oratione didicisse quam studio. Denique audiamus omnes et sequamur illud Christi: *Martha, Martha, sollicita es, et turbaris erga plurima. Porro unum est necessarium. Maria optimum partem elegit, quae non auferetur ab eâ.* Lucae 10, 41.

VERS. 55, 56 et 57. — SI INFIRMUS MANU (Septuag. *si impotens sit manibus frater tuus* (Judeus quispiam) ut scilicet labore manuum necessaria ad victum lucrari non possit, cogaturque à te mutuum petere) NE ACCIPIAS USURAS AB EO, etc., ET FRUGUM SUPERABUNDANTIAM NON EXIGES, q. d.: Non exiges pro usura plures fruges ab eo quam ei dederis, id est, mutaveris.

VERS. 40. — USQUE AD ANNUM JUBILEUM OPERABITUR APUD TE. Judeus qui se alteri Judeo in servum vendidisset, poterat anno septimo, qui erat libertatis et sabbaticus, servitate à domo heri sui liber egredi; sed si hoc anno non egrederetur, egrediebatur in jubileo, nec ultra illud in servitute detineri poterat. Pro quo nota est Exodi 21, v. 2 et sequent., si servo Judeo dominus dedisset ancillam gentilem (nam filiam Hebraeam dare non poterat: eam enim emptam vel ipse, vel filius ipsius uxorem ducere debebat) et genuisset ex eâ filios, poterat servus si volebat liber egredi anno septimo, sed solus, ita scilicet, ut libri cum matre cederent domino, sive hero, eisque manerent servi: si servus captus amore uxoris et liberorum, nollet solus domo heri liber egredi anno septimo, servare debebat usque ad annum jubileum, tuncque secum in libertatem educerat uxorem et filios. Vide Abulens. hic q. 21.

VERS. 42. — MEI SERVI SUNT. Hebraei videlicet, idque non tantum creatione, sed et redemptione ex servitute Ægyptiaca. Quare nolo, ut eos culpam alteri conditione servorum, id est, ita ut servi sint in perpetuum, vendatis; sed potius eos quasi mercenarios habeatis, qui scilicet pro pretio à vobis accepto, suas operas vobis loent usque ad certum tempus, servantque usque ad jubileum. Ille, inquit Radolph., commentor domini, ut servos tyrannicos non oppriment, sed tanquam Dei servis reverentiam eis habere meminerint ideòque benignè et clementer eos tractent.

M. Crassus, ait Plutarchus in ejus Vita, magnam servorum turbam domi alebat: et præcipuam eorum agebat curam, discantibus astans interdum, et docens eos, dicebatque, *hanc oportere præcipuam esse patrisfamilias sollicitudinem, nosse, quod sint rei familiaris animata instrumenta.* Demona videns quemdam servum suum crudeliter verberantem: *Desine,* ait, *ne*

seruo tuo similis fias. Judicavit vir prudentissimus verè servum esse, qui affectibus suis impare non possit. Diogenes dicebat, inter servos et dominos malos, præter vocabula nihil interesse, nisi quod mancipia servirent dominis, domini cupiditatibus, id est, multis dominis qui turpes sunt et inclementes. Testis est Laertius lib. 6. Audi et Senecam epist. 47: *Cogita, ait, quem servum tuum vocas, ex eisdem seminibus ortum, eodem frui colo, aequè spirare, aequè vivere, aequè mori. Nam tu illum ingenuum videre potes, ille te servum. Stare ante limen Callisti dominum suum vidi, et aliis intrantibus excludi. Marianâ clade multos splendidissime notos fortuna depressit: alium ex illis pastorem, alium custodem case fecit. Nescis quâ ætate Hecuba servire cøperit, quâ Cræsus, quâ Darii mater, quâ Plato, quâ Diogenes? Denique Eccles. cap. 7, 27: *Servus, inquit, sensatus sit tibi dilectus quasi anima tua: non defraudes illum in libertate, neque inopem derelinquas illum.**

VERS. 44. — SERVUS ET ANCILLA, qui scilicet absolute sit servus et serva, sint vobis DE NATIONIBUS, q. d.: Accipite servos et servas ex gentilibus, et ab his eos emite: quia nolo ut Judeos, qui servi mei sunt, in servos perpetuos ematis aut habeatis. Gentiles ergo, etiamsi conversi essent ad judaismum, in æternum manebant servi, sic et eorum filii, ut dicitur v. 45. Nam non volebat Deus gentiles proselytos, in privilegio hisce jubilei, æquari Judeis ex genere et origine, ne orietur inter eos invidia et seditio. Id ita esse patet: nam aliqui omnes servi Judæorum in jubileo exiissent liberi; quod tamen hic negatur. Nam, ut dixi Exodi 12, v. 44, omnis servus Judæorum, etsi gentilis esset, tenebatur circumcidit et fieri proselytus.

VERS. 45 et 46. — ET DE ADVENIS (proselytis jam dictis) HABEBITIS FAMULOS (SERVOS) AC POSSIDEBITIS IN ÆTERNUM, id est, usque ad jubileum, inquit S. Augustinus; et, si vera esset regula, quam aliqui ex S. Hieronymi tradunt, scilicet *olam*, id est, seculum vel æternum, significare jubileum cum sine *tau* scribitur, Hebraei ad convincerent: nam *olam* sine *tau* hic scribitur. Verùm, uti jam dixi, contextus videtur exigere aliam et veram eternitatem, ut scilicet proselytus semper, et totâ vitâ servus sit et maneat, ita ut mortuo hero ad ejus heredes transeat, eisque serviat quamdiu vivit. In hoc enim distinguitur servus proselytus à servo Judeo, quod hic usque ad jubileum, ille totâ vitâ sit servus. Atque ita etiam regula S. Hieronymi de *olam* hic locum habet: nam *olam* hic non significat absolutam eternitatem, sed tantum tempus vite servi S. Hieronymus autem tantum dicit quod *olam* cum *tau* significat absolutam eternitatem, sed sine *tau* significat tempus finitum; tale autem est tempus vitæ hominis.

VERS. 47. — SI INVALUERIT APUD VOS MANUS ADVENE, q. d.: Si advena gentilis proselytus apud vos factus fuerit dives et potens, ita ut Judeum, qui pauperate pressus se in servum vendidit, emerit: hic cum habeat servum, non tantum usque ad annum septimum sive sabbaticum, sed usque ad jubileum, nisi servus hic, pretio quo emptus est reddito, redi-

matur. Judeus ergo serviens proselyto, anno tantum jubilei exibat liber, neque id mirum: nam si vice versa tales proselyti se venderent Judeis in servos, manebant servi totâ vitâ.

VERS. 49 et 50. — SIN AUTEM ET IPSE POTUERIT, REDIMET SE, SUPPUTATIS DUNTAXAT ANNIS A TEMPORE VENDORIS SUE USQUE AD ANNUM JUBILEUM. Sententia et casus horum versuum usque ad vers. 54 est hic, q. d.: Volo ut sicut mercenario supputatur et solvitur merces pro ratione temporis, v. g., dierum vel annorum quibus operatus est in horto, agro, vel domo; ita et hic supputetur merces servo Hebræo, cum offert pretium hero, etiam gentili proselyto, ut se redimat, et in libertatem asserat: supputetur, inquam, merces pro ratâ annorum quibus servivit, eaque pretio detrahatur, ut, v. g., si quis Judeus se in servum vendiderit 40 siclis, cum 40 anni superessent usque ad jubileum, et deinde servierit 10 annis, ac mox se redimat; pro mercede ei computentur 40 sicli pro decem annis quibus servivit, ideòque hero addat tantum 50 siclos quibus se redimat: sin 20 annis servierit, 20 sicli ei pro mercede computentur, eisque tantum addat 20 quibus hero persolvit se redimat, et liber exeat; et ita proportionaliter de aliis. Hunc esse sensum claris patet in Hebræo, Chaldeo et Septuag. Ita Abulens. Ex dictis hoc cap. patet, hoc fuisse privilegia jubilei: primò, quod in eo remittebantur omnia debita. Idem enim vocabatur hic annus remissionis, ut patet v. 10. Secundò, quod in eo servi manumittebantur et fiebant liberi. Tertio, quod avite possessiones redibant ad legitimos et primos heredes sine ullo pretio aut compensatione. Hac jubilei institutione præter causas allatas vers. 10, Deus 1^o consulit pauperibus, ne illi bonis et hereditate paternâ perpetuo excluderentur, sed æris alieni vinculo soluto in jubileo, ad suas possessiones redirent. 2^o Vult Deus jubileum et annum septimum servare chronologicæ; nam secundum annos sabbaticos et jubileos omnia dividendebantur, censebantur et computabantur, sicut apud Græcos secundum Olympiadas, et apud Romanos secundum lustra. 3^o Vult jubileum esse typum plenissimæ libertatis, gratiæ et lætitiæ, quam attulit, et in quam asseruit nos Christus Redemptor in lege novâ, ut patet Lucae 4, 19. Jubileum ergo perenne Christianiorum situm est primò, in remissione peccatorum, et in bonâ sanctæque conscientiâ. *Quid ditius,* inquit S. Bernardus lib. de Consider., *quid in corde dulcius, quid in terrâ quietius est et securius bonâ conscientia? damna rerum non metuit, non verborum contumelias, non corporis cruciatu quæ et ipsa morte magis erigitur, quam deprimitur.* Quin et gentilis Cicero l. 6, epist. ad Torquatum: *Conscientia, ait, rectæ voluntatis maxima est consolatio rerum incommodarum.* Et Seneca epist. 24 ad Lucilium: *Nolo, ait, tibi unquam deesse lætitiâ; nolo illam tibi domi nasci. Nascitur, si modo intra teipsum sit. Cateræ hilaritates non implent pectus, sed frontem remittunt. Et inferius: *Veri boni aviditas tuta est. Quid sit istud interrogas, aut unde subeat? Dicam, Ex bonâ conscientia,**

ex honestis consiliis et rectis actionibus, ex contemptu fortuitarum, ex placido et continuo tenore vitæ unam prementis viam. Hoc est ergo jubileum et jubileum mentis christiana: continuum. Secundò, idipsum situm est in timore et cultu Dei. *Timor Domini,* inquit Eccles. cap. 5, 11, *gloria et gloriatio, et lætitia, et corona exultationis. Timor Domini delecabit cor, et dabit lætitiâ et gaudium, et longitudinem dierum.* Et Malach. c. 4, 2: *Et orietur vobis timentibus nomen meum sol justitiae, et sanitas in penis ejus: et egredietur, et salietis sicut vituli de armento.* Unde S. Chrysost. homil. 18 ad pop.: *Timor Domini, ait, stabilitis est immo-tusque et tantum subministrat lætitiâ, ut nullus nos aliorum malorum sensus capiat; Deum enim sicut oportet timens, et in ipso confidens, voluptatis radicem licratus est, et omnem habet lætitiæ fontem.* Tertio, situm est in firmâ spe felicitatis æternæ. Hic Christus Matth. 5, 12: *Gaudete et exultate, quoniam merces vestra copiosa est in celo.* Et: *Gaudete,* quod nomina vestra scripta sunt in caelis. S. Basil. homil. de gratiarum Actione: *Spes, inquit, retributionis, quæ tristia sunt in hæc vitâ leviora efficit. Afficit est ignominia? Quin tu ad eam suspicis gloriâ, quæ reposita est in caelis, tibi paradam merito patienter. Jacturam rerum tuarum adisti? oculos imprime fratri caelestium divitiis, et thesauri incomparabili, quem tibi bonorum operum pretio seposuisti. Patrio solo exclusus es? at patriam habes caelestem illam Jerusalem. Refert Rufin. et Palladius in Vita B. Apollonii, de ejus cœnobio et cœnobitis: *Erant, inquit, in eis supra modum gaudium et lætitia, et theatrum exultatione, quanta haberi ab ullo hominum possit in terris. Nullus in eis tristis inveniebatur, sed et in suis visus fuisset maestior, Apollonius causam perquirebat, dicebatque: Non oportet non esse tristes, quibus salus in Deo est, et spes in regno celorum. Tristentur gentiles, luceant Judæi, plangent sine cessatione peccatores, nos verò qui tantæ gloriæ spem, et eternitatis habemus exultationem, cur non omni exultatione lætemur?**

Quartò, situm est in amicitia et unione cum Deo. *Gaudete in Domino semper, iterum dico: Gaudete,* ait Apost. Querit S. Basil. in Regul. brev. q. 193, *quodnam sit gaudium in Domino?* ac respondet: *In his quæ secundum mandatum Domini sunt gaudere, est in Domino gaudere.* Quocirca quæcumque mandata Dei exequimur, ut propter nomen Domini aliquâ patimur, gaudere et gratulari nos debemus. S. Aug. de Salutar. docum. c. 10: *Si, inquit, aliquid in hoc seculo possidere delectatur, Deum qui possidet felicis quam cui efficitur suus imperator et redemptor census, et hæreditas dignatur esse ipsa divinitas? Quid ultra querit cui omne gaudium, et omnia suis redemptor esse debet?* S. Bern. epist. 114 ad sanctimoniale quandam. *Magnam, ait, est mihi gaudium, quod te ad verum et*

perfectum gaudium velle tendere comperi : quod non est de terrâ sed de caelo, id est, non de nâc convallie plorantionis, sed de illâ quam fluminis impetus leuificat ciuitate Dei. Et reuerâ illud verum et solum est gaudium, quod non de creaturâ, sed de creatore concipiunt, et

CAPUT XXVI.

- Ego Dominus Deus vester : non facietis vobis idolam et sculptile, nec titulos erigetis, nec insigne lapidem ponetis in terrâ vestrâ, et adoretis eum. Ego enim sum Dominus Deus vester.
- Custodite sabbata mea, et pavete ad sanctuarium meum. Ego Dominus.
- Si in præceptis meis ambulaveritis, et mandata mea custodieritis, et feceritis ea, dabo vobis pluvias temporibus suis.
- Et terra gignet germen suum, et pomis arbores relebuntur.
- Apprehendet messium triturâ vindemiam, et vindemia occupabit sementem : et comedetis panem vestrum in saturitate, et absque pavore habitabitis in terrâ vestrâ.
- Dabo pacem in finibus vestris : dormietis, et non erit qui exterreat. Auferam malas bestias : et gladius non transibit terminos vestros.
- Persequemini inimicos vestros, et corrumpent coram vobis.
- Persequentur quinque de vestris centum alienos et centum de vobis decem milia : cadent inimici vestri gladio in consecuto vestro.
- Respiciam vos, et crescere faciam : multiplicahimini, et firmabo pactum meum vobiscum.
- Comedatis vetustissima veterum, et vetera novis supervenientibus proficietis.
- Ponam tabernaculum meum in medio vestri, et non abijciet vos anima mea.
- Ambulabo inter vos, et ero Deus vester, vosque eritis populus meus.
- Ego Dominus Deus vester, qui oduxi vos de terrâ Egyptiorum, ne serviretis eis, et qui confregi catenas cervicum vestrarum, ut incederetis erecti.
- Quòd si non audieritis me, nec feceritis omnia mandata mea :
- Si sperveritis leges meas, et judicia mea contempseritis, ut non faciatis ea que à me constituta sunt, et ad irritum perducatis pactum meum :
- Ego quoque hæc faciam vobis : visitabo vos velociter in egestate et ardore, qui conficiat oculos vestros, et consumat animas vestras. Erustat secretis sementem, que ab hostibus devorabitur.
- Ponam faciem meam contra vos, et corrueis coram hostibus vestris, et subijciamini his qui odorunt vos : fugietis, nemo persequente.
- Sia autem nec sic obedieritis mihi, addam corruptiones vestris septuplum propter peccata vestra.
- Et conteram superbiam duritiæ vestræ. Daboque vobis coelum desuper sicut ferrum, et terram æneam.
- Consumetur incassum labor vester, non pro-

quod cum possederitis, nemo tollet à te : cui comparata omnis altitudo jucunditas, maror est ; omnis suavitas, dolor est, omne dulce, amarum ; omne decorum, foetidum ; omne potestatem, quodcumque aliud delectat possidet, molestum.

CHAPITRE XXVI.

- Je suis le Seigneur votre Dieu ; vous ne ferez point d'idoles ni d'images taillées, vous ne dresserez point en leur honneur de colonnes ni de monuments, et vous n'érigerez point dans votre terre de pierre remarquable par quelque superstition pour l'adorer. Car je suis le Seigneur votre Dieu, auquel seul vous devez rendre cet honneur.
- Gardez mes jours de sabbat, et tremblez devant mon sanctuaire. Je suis le Seigneur.
- Si vous marchez selon mes préceptes, si vous gardez et pratiquez mes commandemens, je vous donnerai les pluies propres à chaque saison.
- La terre produira les grains dont vous aurez besoin, et les arbres seront remplis de fruits.
- La moisson sera si abondante, qu'avant d'être battue, elle sera pressée par la vendange ; et la vendange, avant d'être achevée, sera elle-même pressée par le temps des semailles ; vous mangerez votre pain, et vous serez rassasiés, et vous habiterez dans votre terre sans aucune crainte.
- J'établirai la paix dans l'étendue de votre pays ; vous dormirez en repos, et il n'y aura personne qui vous inquiète. J'éloignerai de vous les bêtes qui pourraient vous nuire : et l'épée des ennemis ne passera point par vos terres.
- Vous poursuivrez vos ennemis, et ils tomberont en foule devant vous.
- Cinq d'entre vous en poursuivront cent, et cent d'entre vous en poursuivront dix mille : vos ennemis tomberont sous l'épée devant vos yeux.
- Je vous regarderai favorablement, et je vous ferai croître ; vous vous multiplieriez de plus en plus, et j'affermirai mon alliance avec vous.
- Vous mangerez les fruits de la terre que vous avez en réserve depuis long temps, et vous rejetterez à la fin les vieux, dans la grande abondance où vous serez des nouveaux.
- J'établirai ma demeure au milieu de vous, et je ne vous rejeterai point.
- Je marcherai parmi vous, je serai votre Dieu, et vous serez mon peuple.
- Je suis le Seigneur votre Dieu, qui vous ai tirés de la terre des Egyptiens, afin que vous ne fussiez pas leurs esclaves, et qui ai brisé les chaînes qui vous faisaient baisser le cou, pour vous faire marcher la tête levée.
- Que si vous ne m'écoutez point, et que vous n'executiez point tous mes commandemens ;
- Si vous méprisez mes ordonnances ; si vous ne faites point ce que je vous ai prescrit, et que vous rendiez mon alliance vaine et inutile :
- Voici la manière dont j'en userai aussi avec vous : Je vous punirai bientôt par l'indigence, et par une ardeur qui vous desséchera les yeux et vous consumera. Ce sera en vain que vous sèmeriez vos grains, parce que vos ennemis les dévoreroient.
- J'arrêterai sur vous l'œil de ma colère ; vous tomberez devant vos ennemis, et vous serez assujettis à ceux qui vous haïssent ; vous fuirez, sans que personne vous poursuive.
- Que si, après cela même, vous ne m'obéissez point, je vous châtierai encore sept fois davantage, à cause de vos péchés ;
- Et je briserai la dureté de votre orgueil. Je ferai que le ciel sera pour vous comme de fer, et la terre comme d'airain.
- Tous vos travaux seront rendus inutiles ; le ciel ne répandra pas sur vous ses douces influences, la terre

- ne produira point de grains, ni les arbres ne donneront point de fruits.
- Si ambulaveritis ex adverso mihi, nec volueritis audire me, addam plagas vestras in septuplum propter peccata vestra :
- Immittamque in vos bestias agri, que consumant vos, et pecora vestra, et ad paculietatem cuncta redigant, deserteque fiant via vestra.
- Quòd si nec volueritis recipere disciplinam, sed ambulaveritis ex adverso mihi,
- Ego quoque contra vos adversus incedam, et percutiam vos septies propter peccata vestra ;
- Inducamque super vos gladium ultorem federis mei. Cumque confugeritis in urbes, mittam pestilentiam in medio vestri, et trademini in manibus hostium,
- Postquam confregero baculum panis vestri ; ita ut decem mulieres in uno cibano coquant panes et reddant eos ad pondus ; et comedetis, et non saturabimini.
- Si autem nec per hæc audieritis me, sed ambulaveritis contra me,
- Et ego incedam adversus vos in furore contrario, et corripiam vos septem plagis propter peccata vestra,
- Ita ut comedatis carnes filiorum vestrorum et filiarum vestrarum.
- Destruam excelsa vestra, et simulacra confringam. Cadetis inter ruinas idolorum vestrorum, et abominabitur vos anima mea,
- In tantum ut urbes vestras redigam in solitudinem, et deserta faciam sanctuariorum vestra, nec recipiam ultra odorem suavissimum.
- Disperdamque terram vestram, et stupebunt super ea inimici vestri, cum habitatores illius fuerint.
- Et ego disperdam in gentes, et evaginabo post vos gladium, eritque terra vestra deserta, et civitates vestre dirute.
- Time placebunt terre sabbata sua cunctis diebus solitudinis suæ ; quando fueritis.
- In terrâ hostili, sabbatizabit, et requiescet in sabbatis solitudinis suæ, eò quòd non requieverit in sabbatis vestris quando habitabatis in ea.
- Et qui de vobis remanserint, dabo pavorem in cordibus eorum in regionibus hostium, terrebit eos sonitus folii volantis, et ita fugient quasi gladium : cadent, nullo persequente.
- Et corrumpet singuli super fratres suos quasi bella fugientes ; nemo vestrum inimicis audebit resistere.
- Peribit inter gentes, et hostilis vos terra consumet.
- Quòd si et de his aliqui remanserint, talescent in iniquitatibus suis, in terrâ inimicorum suorum et propter peccata patrum suorum et sua affigentur ;
- Donec confiteantur iniquitates suas, et majorum suorum, quibus prevaricati sunt in me, et ambulaverunt ex adverso mihi.
- Ambulabo igitur et ego contra eos, et inducam illos in terram hostilem, donec erubescat incurrum-

- ne produira point de grains, ni les arbres ne donneront point de fruits.
- Que si vous vous opposez encore à moi, et que vous ne vouliez point m'écouter, je multiplierai vos plaies sept fois davantage à cause de vos péchés :
- J'enverrai contre vous des bêtes sauvages qui vous consumeront, vous et vos troupeaux, qui vous réduiront à un petit nombre, et qui de vos chemins feront des déserts, parce que vous n'oserez plus sortir de vos maisons.
- Que si après ce a vous ne voulez point encore vous corriger, et que vous continuez à marcher contre moi,
- Je marcherai aussi moi-même contre vous ; et je vous frapperai sept fois davantage, à cause de vos péchés :
- Je ferai venir sur vous l'épée qui vous punira, pour avoir rompu mon alliance ; et quand vous vous serez réduits à un petit nombre, et que vous serez méliés de vous ; et vous serez livrés entre les mains de vos ennemis.
- Après que j'aurai brisé votre soutien, qui est le pain, et que je vous aurai privés de cette nourriture, qui fait toute votre force, en sorte que dix femmes cuiront du pain pour leurs familles dans un seul et même four ; qu'elles le distribueront au poids, et en si petite quantité, que vous en mangerez sans être rassasiés.
- Que si même après cela vous ne m'écoutez pas encore, et que vous continuez à marcher contre moi,
- Je marcherai aussi contre vous, j'opérerai ma fureur à la vôtre, et je vous châtierai de sept plaies nouvelles, à cause de vos péchés,
- Jusqu'à vous réduire à manger la chair de vos fils et de vos filles.
- Je détruirai vos hauts lieux, et je briserai vos statues. Vous tomberez parmi les ruines de vos idoles : et mon âme vous aura en une telle abomination,
- Que je changerai vos villes en solitudes ; je ferai de vos sanctuaires des lieux déserts, et je ne recevrai plus de vous l'odeur très-agréable des sacrifices.
- Je ravagerai votre pays, je le rendrai l'ornement de vos ennemis mêmes, lorsqu'ils en seront devenus les maîtres, et qu'ils l'habiteront.
- Je vous disperserai parmi les nations, je tirerai l'épée après vous, votre pays sera désert, et vos villes ruinées.
- Alors la terre se plaira dans les jours de son repos, pendant le temps qu'elle demeurera déserte :
- Quand vous serez dans une terre ennemie, elle se reposera, et elle trouvera son repos dans sa solitude et abandonnée, parce qu'elle ne l'a point trouvée dans vos jours de sabbat lorsque vous l'habitiez, et que vous lui avez refusé le repos que je vous avais commandé de lui donner.
- Quant à ceux d'entre vous qui resteront, je frapperai leurs cœurs d'épouvante au milieu de leurs ennemis ; le bruit d'une feuille qui vole les fera trembler : ils fuiront, comme s'ils voyaient une épée ; et ils tomberont, sans que personne les poursuive :
- Ils tomberont chacun sur leurs frères, comme s'ils fuyaient du combat : nul d'entre vous ne pourra résister à ses ennemis.
- Vous périrez au milieu des nations, et vous mourrez dans une terre ennemie.
- Que s'il en demeure encore quelques-uns d'entre ceux-là, ils sécheront au milieu de leurs iniquités et de leurs péchés, et ils seront accablés d'affliction, à cause des péchés de leurs pères et des leurs propres,
- Jusqu'à ce qu'ils confessent leurs iniquités et celles de leurs ancêtres, par lesquelles ils ont violé mes ordonnances, et ont marché contre moi.
- Je marcherai donc aussi moi-même contre eux, et je les ferai aller dans un pays ennemi, jusqu'à ce

